English

Warning:
Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in the manual.
If the plastic shows signs of ageing or deterioration, stop using the device immediately to prevent any potential hazards.
Do not use abrasive cleaners on food-contact surfaces.
Do not expose plastic parts to high temperatures or boiling water unless specified.
Do not use aggressive or chemical cleaning agents that may be harmful to health.

Български

Предупреждение:
Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната. Вижте инструкциите и таблицата за почистване, предоставени в това ръководство.
Ако пластмасата показва признаци на стареене или износване, незабавно спрете да използвате устройството, за да предотвратите евентуални опасности.
Не използвайте абразивни почистващи препарати върху повърхности, които са в контакт с храна.
Не излагайте пластмасовите части на високи температури или вряща вода, освен ако не е посочено.
Не използвайте агресивни или химически почистващи препарати, които могат да бъдат вредни за здравето.

Čeština

Varování:
Před prvním použitím přístroje důkladně umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami. Vyhledejte si pokyny a tabulku k čištění uvedené v příručce.
Pokud plast vykazuje známky stárnutí nebo opotřebení, okamžitě přestaňte přístroj používat, abyste předešli možným rizikům.
Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky na povrchy, které přicházejí do styku s potravinami.
Pokud to není výslovně uvedeno, nevystavujte plastové díly vysokým teplotám nebo vroucí vodě.
Nepoužívejte agresivní nebo chemické čisticí prostředky, které mohou být zdraví škodlivé.

Dansk

Advarsel:
Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang. Læs instruktionerne og tabellen for rengøring i brugervejledningen.
Hvis plasten viser tegn på ældning eller skader, skal du straks stoppe med at bruge enheden for at undgå potentielle farer.
Brug ikke skrappe rengøringsmidler på overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.
Udsæt ikke plastdele for høje temperaturer eller kogende vand, medmindre andet er angivet.
Brug ikke skrappe eller kemiske rengøringsmidler, der kan være sundhedsskadelige.

Deutsch

Warnung:
Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Befolgen Sie die Anweisungen, und halten Sie sich an die Reinigungstabelle in der Bedienungsanleitung.
Wenn der Kunststoff Anzeichen von Alterung oder Verschleiß zeigt, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
Keine scheuernden Reinigungsmittel auf Oberflächen verwenden, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.
Kunststoffteile keinen hohen Temperaturen oder kochendem Wasser aussetzen, sofern nicht anders angegeben.
Keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel verwenden, die gesundheitsschädlich sein könnten.

Ελληνικά

Προειδοποίηση:
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα. Για τον καθαρισμό, ανατρέξτε στις οδηγίες και στον πίνακα που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
Εάν το πλαστικό εμφανίζει σημάδια φθοράς, σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής για να αποφύγετε πιθανούς κινδύνους.
Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά σε επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
Μην εκθέτετε τα πλαστικά μέρη σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραστό νερό, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.
Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή χημικά καθαριστικά που μπορεί να είναι επιβλαβή για την υγεία.

Español

Advertencia:
Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos. Consulte las instrucciones y la tabla de limpieza de este manual.
Si el plástico muestra signos de envejecimiento o deterioro, deje de usar el dispositivo inmediatamente para evitar posibles riesgos.
No utilice limpiadores abrasivos en las superficies en contacto con alimentos.
No exponga las piezas de plástico a altas temperaturas ni a agua hirviendo a menos que se especifique lo contrario.
No utilice productos de limpieza agresivos o químicos que puedan ser perjudiciales para la salud.

Eesti

Hoiatus:
Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu peske hoolikalt kõik toiduainetega kokkupuutuvad osad puhtaks. Tutvuge kasutusjuhendis toodud juhiste ja puhastustabeliga.
Kui plastikust osad näitavad vananemise või kulumise märke, lõpetage võimaliku ohu vältimiseks kohe seadme kasutamine.
Ärge kasutage toiduga kokkupuutuvatel pindadel abrasiivseid puhastusvahendeid.
Ärge laske plastosadel kokku puutuda kõrge temperatuuri või keeva veega, kui need pole selleks ette nähtud.
Ärge kasutage agressiivseid või keemilisi puhastusvahendeid, mis võivad olla tervisele kahjulikud.

Suomi

Varoitus:
Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen käyttöönottoa. Katso puhdistusohjeet ja -taulukko käyttöoppaasta.
Jos muovi on kulunut tai hapertunut, lopeta laitteen käyttö välittömästi mahdollisten vaaratilanteiden välttämiseksi.
Älä käytä hankaavia puhdistusaineita elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
Älä altista muoviosia korkeille lämpötiloille tai kiehuvalle vedelle, ellei toisin mainita.
Älä käytä voimakkaita tai kemiallisia puhdistusaineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle.

Français

Avertissement :
Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments. Reportez-vous aux instructions et au tableau fournis dans ce manuel.
Si le plastique présente des signes de vieillissement ou de détérioration, cessez immédiatement d›utiliser l›appareil pour éviter tout risque.
N›utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs sur les surfaces en contact avec les aliments.
N›exposez pas les pièces en plastique à des températures élevées ou à de l›eau bouillante, sauf indication contraire.
N›utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou d›agents chimiques qui pourraient être nocifs pour la santé.

Hrvatski

Upozorenje:
Prije prve uporabe aparata temeljito operite dijelove koji će dolaziti u kontakt s hranom. Pogledajte upute i tablicu za čišćenje u korisničkom priručniku.
Ako se na plastici vide znakovi starosti ili propadanja, odmah prestanite upotrebljavati uređaj kako biste spriječili potencijalne opasnosti.
Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje na površinama koje dolaze u dodir s hranom.
Plastične dijelove nemojte izlagati visokim temperaturama ili kipućoj vodi, osim u slučaju da je navedeno drukčije.
Nemojte upotrebljavati agresivna ili kemijska sredstva za čišćenje koja mogu biti štetna za zdravlje.

Magyar

Figyelmeztetés:
A készülék első használata előtt alaposan tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek az étellel érintkezni fognak. A tisztításra vonatkozó utasításokat és táblázatot a használati útmutatóban találja.
Ha a műanyag elöregedés vagy elhasználódás jeleit mutatja, azonnal hagyja abba a készülék használatát, hogy elkerülje a lehetséges veszélyeket.
Ne használjon súroló hatású tisztítószereket az élelmiszerrel érintkező felületeken.
Ne tegye ki a műanyag alkatrészeket magas hőmérsékletnek vagy forrásban lévő víznek, hacsak nincsenek ezek meghatározva.
Ne használjon maró hatású vagy vegyi tisztítószereket, amelyek károsíthatják az egészséget.

Italiano

Avvertenza:
Prima di usare l›apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con gli ingredienti. Consultare le istruzioni e la tabella per la pulizia riportate nel manuale.
Se la plastica mostra segni di invecchiamento o deterioramento, interrompere immediatamente l›utilizzo del dispositivo per evitare potenziali pericoli.
Non utilizzare detergenti abrasivi sulle superfici a contatto con gli alimenti.
Non esporre le parti in plastica a temperature elevate o all›acqua bollente, salvo diversamente indicato.
Non utilizzare detergenti aggressivi o chimici che possano essere dannosi per la salute.

Қазақ

Ескерту!
Құрылғыны алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз. Осы нұсқаулықта берілген нұсқауларды және тазалау кестесін қараңыз.
Пластикте ескірген немесе тозған белгілер болса, ықтимал қауіптің алдын алу үшін құрылғыны пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
Тағаммен жанасатын беттерді абразивті тазартқыштармен тазаламаңыз.
Пластик бөлшектерді, егер көрсетілмесе, жоғары температура немесе қайнаған суға тигізбеңіз.
Денсаулыққа зиян тигізуі мүмкін агрессивті немесе химиялық тазартқыш заттарды пайдаланбаңыз.

Lietuviškai

Įspėjimas.
Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liesis su maistu. Vadovaukitės vadove pateiktais nurodymais ir valymo lentele.
Jei ant plastiko matyti senėjimo ar susidėvėjimo požymių, nedelsdami nustokite naudoti prietaisą, kad išvengtumėte galimų pavojų.
Nenaudokite abrazyvinių valiklių ant paviršių, kurie liečiasi su maistu.
Užtikrinkite, kad plastikinės dalys nebūtų veikiamos aukštos temperatūros ir nebūtų merkiamos į verdantį vandenį, jei tai nėra nurodyta.
Nenaudokite agresyvių ar cheminių valiklių, kurie gali būti kenksmingi sveikatai.

Latviešu

Brīdinājums!
Pirms ierīces pirmās lietošanas, rūpīgi notīriet daļas, kas būs saskarē ar produktiem. Informāciju par tīrīšanu skatiet šajā rokasgrāmatā sniegtajās instrukcijās un tabulā par tīrīšanu.
Ja plastmasas detaļas izskatās novecojušas vai nolietojušās, nekavējoties pārtrauciet izmantot ierīci, lai izvairītos no iespējamā apdraudējuma.
Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus uz virsmām, kas saskaras ar pārtiku.
Nepakļaujiet plastmasas daļas augstai temperatūrai vai vārošam ūdenim, ja vien tas nav norādīts.
Nelietojiet agresīvus vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus, kas var kaitēt veselībai.

Македонски

Предупредување:
Пред првото користење на апаратот темелно исчистете ги деловите што доаѓаат во допир со храната. Погледнете ги упатствата и табелата за чистење во прирачникот за корисници.
Доколку на пластиката се појават знаци на стареење или оштетување, веднаш престанете да го користите уредот за да спречите потенцијални опасности.
Не користете абразивни средства за чистење на површините што доаѓаат во допир со храната.
Не изложувајте ги пластичните делови на високи температури или врела вода, освен ако не е поинаку наведено.
Не користете агресивни или хемиски средства за чистење што може да бидат штетни по здравјето.

Nederlands

Waarschuwing:
Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Volg de instructies en tabel voor schoonmaken in deze handleiding.
Als het plastic tekenen van veroudering of slijtage vertoont, moet u het apparaat onmiddellijk buiten gebruik stellen om mogelijke gevaren te voorkomen.
Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen voor de oppervlakken die in contact komen met voedsel.
Stel plastic onderdelen niet bloot aan hoge temperaturen of kokend water, tenzij anders aangegeven.
Gebruik geen agressieve of chemische schoonmaakmiddelen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid.

Norsk

Advarsel:
Før du bruker apparatet for første gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjøres grundig. Se instruksjonene og tabellen for rengjøring som er oppgitt i denne brukerhåndboken.
Hvis plasten viser tegn på aldring eller forringelse, må du slutte å bruke enheten umiddelbart for å unngå potensielle farer.
Ikke bruk skuremidler på overflater som er i kontakt med mat.
Ikke utsett plastdeler for høye temperaturer eller kokende vann med mindre det er spesifisert.
Ikke bruk sterke eller kjemiske rengjøringsmidler som kan være helseskadelige.

Polski

Ostrzeżenie:
Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia stykające się z żywnością. Stosuj się do instrukcji oraz tabeli dotyczącej czyszczenia zawartej w instrukcji obsługi.
Jeśli tworzywo sztuczne wykazuje oznaki starzenia się lub zużycia, należy natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia, aby zapobiec potencjalnym zagrożeniom.
Do czyszczenia powierzchni stykających się z żywnością nie należy używać ściernych środków czyszczących.
Nie należy wystawiać części plastikowych na działanie wysokich temperatur ani wrzącej wody, chyba że określono inaczej.
Nie należy używać agresywnych ani chemicznych środków czyszczących, które mogą być szkodliwe dla zdrowia.

Português

Aviso:
Limpe muito bem todas as peças que entrarem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Consulte as instruções e a tabela de limpeza fornecidas no manual.
Se o plástico apresentar sinais de envelhecimento ou deterioração, interrompa imediatamente a utilização do dispositivo para evitar potenciais perigos.
Não utilize produtos de limpeza abrasivos em superfícies em contacto com alimentos.
Não exponha as peças de plástico a altas temperaturas ou a água a ferver, salvo indicação em contrário.
Não utilize agentes de limpeza agressivos ou químicos que possam ser nocivos para a saúde.

Română

Avertisment:
Curăţă foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară. Consultă instrucţiunile şi tabelul pentru curăţare din acest manual.
Dacă plasticul prezintă semne de uzură sau deteriorare, opreşte imediat utilizarea dispozitivului pentru a preveni orice pericole potenţiale.
Nu utiliza agenţi de curăţare abrazivi pe suprafeţele care intră în contact cu alimentele.
Nu expune componentele din plastic la temperaturi ridicate sau la apă fiartă, cu excepţia cazului în care se specifică acest lucru.
Nu utiliza agenţi de curăţare agresivi sau chimici care pot dăuna sănătăţii.

Русский

Предупреждение.
Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами. Выполняйте очистку в соответствии с рекомендациями и таблицей в инструкции по эксплуатации.
Если пластик демонстрирует признаки старения или разложения, немедленно прекратите использовать устройство во избежание угроз здоровью.
Не используйте абразивные чистящие средства на поверхностях, контактирующих с едой.
Не подвергайте пластиковые компоненты высоким температурам или контакту с кипящей водой, если в документации не указано иное.
Не используйте сильнодействующие или содержащие химикаты чистящие средства, которые могут быть вредны для здоровья.

Slovensky

Varovanie:
Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky diely, ktoré prídu do styku s potravinami. Pri čistení postupujte podľa pokynov a tabuľky v návode.
Ak plast vykazuje známky starnutia alebo zníženia kvality, okamžite prestaňte zariadenie používať, aby ste predišli možným rizikám.
Na povrchy, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
Plastové diely nevystavujte vysokým teplotám ani vriacej vode, pokiaľ nie je uvedené inak.
Nepoužívajte agresívne ani chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie.

Slovenščina

Opozorilo:
Pred prvo uporabo aparata skrbno očistite vse dele, ki bodo prišli v stik s hrano. Oglejte si navodila in preglednico za čiščenje v navodilih za porabo.
Če na plastiki opazite znake staranja ali propadanja, takoj nehajte uporabljati napravo, da preprečite morebitne nevarnosti.
Na površinah, ki pridejo v stik s hrano, ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev.
Plastičnih delov ne izpostavljajte visokim temperaturam ali vreli vodi, če ni navedeno drugače.
Ne uporabljajte agresivnih ali kemičnih čistilnih sredstev, ki lahko škodujejo zdravju.

Shqip

Paralajmërim:
Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, pastrojini mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin. Shihni udhëzimet dhe tabelën e pastrimit që jepen në manual.
Nëse plastika tregon shenja vjetrimi ose përkeqësimi, ndërpritni menjëherë përdorimin e pajisjes për të parandaluar çdo rrezik të mundshëm.
Mos përdorni detergjente abrazive në sipërfaqet që bien në kontakt me ushqimin.
Mos i ekspozoni pjesët plastike ndaj temperaturave të larta ose ujit të valuar, përveç rasteve kur specifikohet ndryshe.
Mos përdorni detergjente agresivë ose kimikë që mund të jenë të dëmshëm për shëndetin.

Srpski

Upozorenje:
Pre prve upotrebe temeljito očistite delove koji dolaze u kontakt sa namirnicama. Pogledajte uputstva i tabelu za čišćenje u korisničkom priručniku.
Ako plastika pokazuje znake starenja ili propadanja, odmah prestanite da koristite uređaj da biste sprečili potencijalne opasnosti.
Nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje na površinama koje dolaze u kontakt sa hranom.
Nemojte da izlažete plastične delove visokim temperaturama ili ključaloj vodi, osim ako to nije naznačeno.
Nemojte da koristite agresivna ili hemijska sredstva za čišćenje koja mogu da budu štetna po zdravlje.

642001041368

Svenska

Varning!
Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med livsmedel innan du använder apparaten för första gången. Läs instruktionerna och tabellen för rengöring som finns i användarhandboken.
Om plasten visar tecken på åldrande eller slitage ska du omedelbart sluta använda enheten för att undvika eventuella faror.
Använd inte slipande rengöringsmedel på ytor som kommer i kontakt med livsmedel.
Utsätt inte plastdelar för höga temperaturer eller kokande vatten om inget annat anges.
Använd inte starka eller kemiska rengöringsmedel som kan vara hälsovådliga.

Türkçe

Uyarı:
Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden parçalarını iyice temizleyin. Bu kılavuzda temizlik için verilen talimatlara ve tabloya başvurun.
Plastikte eskime veya bozulma belirtileri görülürse olası tehlikeleri önlemek için cihazı kullanmayı derhal bırakın.
Yiyeceklerle temas eden yüzeylerde aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
Aksi belirtilmedikçe plastik parçaları yüksek sıcaklıklara veya kaynar suya maruz bırakmayın.
Sağlığa zararlı olabilecek aşındırıcı veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın.

Українська

Попередження:
Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею. Дивіться інструкції і таблицю із чищення у цьому посібнику.
Якщо на пластику з'являться ознаки старіння або зношення, негайно припиніть користуватися пристроєм, щоб уникнути можливої небезпеки.
Не використовуйте абразивні засоби для чищення на поверхнях, що контактують з їжею.
Не піддавайте пластикові деталі дії високих температур або киплячої води, якщо це не зазначено окремо.
Не використовуйте агресивні або хімічні миючі засоби, які можуть бути шкідливими для здоров'я.

Azərbaycan

Xəbərdarlıq:
Cihazı ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl qida ilə təmasda olan hissələri yaxşıca təmizləyin. Təlimat kitabçasında verilən təmizləmə üzrə göstərişlərə və cədvələ istinad edin.
Plastik hissələrdə köhnəlmə və ya zədələnmə əlamətləri varsa, mümkün təhlükələrin qarşısını almaq üçün cihazdan istifadəni dərhal dayandırın.
Qida ilə təmasda olan səthlərdə aşındırıcı təmizləyicilərdən istifadə etməyin.
Əgər xüsusi olaraq göstərilməyibsə, plastik hissələri yüksək temperatura və ya qaynar suya, məruz qoymayın.
Sağlamlığa zərər verə biləcək güclü və ya kimyəvi təmizləyici vasitələrdən istifadə etməyin.

Հայերեն

Զգուշացում.
Նախքան սարքն առաջին անգամ օգտագործելը՝ մանրակրկիտ մաքրեք սննդի հետ շփվող մասերը: Մաքրումը կատարեք այս օգտագործողի ձեռնարկում ներկայացված մաքրման հրահանգների և աղյուսակի համաձայն:
Եթե պլաստիկը ցույց է տալիս հնացման կամ մաշվածության նշաններ, անմիջապես դադարեցրեք սարքի օգտագործումը՝ հնարավոր վտանգներից խուսափելու համար:
Մի օգտագործեք հղկող մաքրող միջոցներ սննդի հետ շփվող մակերեսների վրա:
Մի ենթարկեք պլաստիկ մասերը բարձր ջերմաստիճանի կամ եռացող ջրի ազդեցությանը, եթե դա նշված չէ:
Մի օգտագործեք ագրեսիվ կամ քիմիական մաքրող միջոցներ, որոնք կարող են վնասակար լինել առողջության համար:

ქართული

ყურადღება!
პირველ ჯერზე მოწყობილობის გამოყენებამდე გულდასმით გაასუფთავეთ საკვებთან შეხების მქონე ნაწილები. გაეცანით სახელმძღვანელოში მოცემულ ინსტრუქციებსა და ცხრილს გასუფთავების შესახებ.
თუ პლასტმასის ნაწილებზე შეინიშნება დაძველების ან ცვეთის ნიშნები, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ გამოყენება, რათა თავიდან აიცილოთ შესაძლო საფრთხეები.
საკვებთან შეხების მქონე ზედაპირებზე არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდი საშუალებები.
პლასტმასის ნაწილები არ მოახვედროთ მაღალი ტემპერატურის გარემოში ან მდუღარე წყალში, თუ ეს ინსტრუქციაში არ არის მითითებული.
არ გამოიყენოთ აგრესიული ან ქიმიური საწმენდი საშუალებები, რომლებიც შეიძლება ჯანმრთელობისთვის საზიანო იყოს.

Кыргызча

Эскертүү:
Шайманды биринчи жолу колдонууга чейин тамакка тие турган бөлүктөрүн жакшылап тазалап алыңыз. Тазалоо үчүн, нускамаларда берилген көрсөтмөлөрдү жана таблицаны караңыз.
Эгерде пластик эскирүүнүн же бузулуунун белгилерин көрсөтсө, мүмкүн болгон коркунучтардын алдын алуу үчүн түзмөктү колдонууну дароо токтотуңуз.
Тамак-аш тийген беттерге абразивдүү тазалоочу каражаттарды колдонбоңуз.
Эгерде көрсөтмө берилбесе, пластик бөлүктөрүн жогорку температурага же кайнак сууга тийгизбеңиз.
Ден соолукка зыян келтириши мүмкүн болгон агрессивдүү же химиялык тазалоочу каражаттарды колдонбоңуз.

Тоҷикӣ

Огоҳӣ:
Қисмҳое, ки бо маҳсулоти хӯрокворӣ тамос доранд, пеш аз истифодаи аввалини дастгоҳ бодиққат тоза кунед. Ба дастурамал ва ҷадвали тозакунӣ, ки дар ин дастурамали корбар оварда шудаанд, муроҷиат кунед.
Агар дар маводи пластикӣ нишонаҳои фарсудашавӣ ё харобшавӣ мушоҳида шавад, барои пешгирӣ аз хатарҳои эҳтимолӣ истифодаи дастгоҳро фавран қатъ кунед.
Дар сатҳҳое, ки бо ғизо дар тамос мешаванд, аз маводҳои тозакунандаи сахттаъсир истифода набаред.
Қисмҳои пластикиро ба ҳарорати баланд ё оби ҷӯшон дучор накунед, агар дар дастурамал дигар хел нишон дода шуда бошад.
Аз маводҳои тозакунандаи сахттаъсир ё химиёвӣ, ки метавонанд ба саломатӣ зарар расонанд, истифода набаред.

Türkmençe

Duýduryş:
Enjamy birinji gezek ulanmazdan ozal azyk önümleri bilen gatnaşýan böleklerini oňat edip arassalaň. Arassalamak üçin gollanmada berlen gözükdirijilere we sanawa seredip.
Plastikde könelmegiň ýa-da ýaramazlaşmagyň alamatlary görünýän bolsa, islendik ähtimal howpuň öňüni almak üçin enjamy ulanmagy dessine bes ediň.
Azyk bilen gatnaşýan ýüzlerde iýiji arassaçylyk serişdelerini ulanmaň.
Başgaça görkezilmedik bolsa, plastik bölekleri ýokary temperatura ýa-da gaýnaýan suwa sezewar etmäň.
Saglyga zyýanly bolup biljek güýçli ýa-da himiki arassaçylyk serişdelerini ulanmaň.

O'zbek

Ogohlantirish:
Jihozdan birinchi marta foydalanishdan oldin masalliqlarga tegadigan qismlarini yaxshilab tozalang. Tozalash uchun qu qo'llanmada berilgan ko'rsatmalar va jadvalga qarang.
Agar plastik qismlarda eskirish yoki yomonlashish belgilari paydo bo'lsa, ehtimoliy xavflarning oldini olish uchun qurilmadan foydalanishni darhol to'xtating.
Oziq-ovqat bilan aloqa qiluvchi yuzalarni tozalashda dag'al tozalagichlardan foydalanmang.
Agar ko'rsatmalarda alohida aytilmagan bo'lsa, plastik qismlarni yuqori harorat yoki qaynoq suv ta'siriga qo'ymang.
Sog'liq uchun zararli bo'lishi mumkin bo'lgan kuchli kimyoviy yoki agressiv tozalash vositalaridan foydalanmang.

עברית

אזהרה:
לפני השימוש הראשון במכשיר, יש לנקות ביסודיות את החלקים הבאים במגע עם מזון. לצורך ניקוי, עיין בהוראות ובטבלה שבמדריך זה.
אם מופיעים על הפלסטיק סימני התיישנות או שחיקה, יש להפסיק את השימוש במכשיר באופן מיידי כדי למנוע סכנות פוטנציאליות.
אין להשתמש בחומרי ניקוי אגרסיביים על משטחים שבאים במגע עם מזון.
אין לחשוף חלקי פלסטיק לטמפרטורות גבוהות או למים רותחים ללא הנחיה ספציפית.
אין להשתמש בחומרי ניקוי אגרסיביים או כימיים שעלולים להזיק לבריאות.

EN	Note: This leaflet supersedes any conflicting content in the existing important information leaflet or user manual.
BG	Забележка: настоящата брошура отменя всяко противоречащо съдържание в съществуващата брошура с важна информация или в ръководството за потребителя.
CS	Poznámka: Tento leták nahrazuje jakékoli protichůdné informace uvedené v předchozím letáku s důležitými informacemi nebo v uživatelské příručce.
DA	Bemærk: Denne folder erstatter alt modstridende indhold i den eksisterende folder med vigtige oplysninger eller brugervejledningen.
DE	Hinweis: Dieses Informationsblatt ersetzt alle widersprüchlichen Inhalte im bestehenden Informationsblatt oder in der Bedienungsanleitung mit wichtigen Hinweisen.
EL	Σημείωση: Το παρόν φυλλάδιο αντικαθιστά κάθε αντικρουόμενο περιεχόμενο στο υπάρχον φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών ή στο εγχειρίδιο χρήσης.
ES	Nota: La información de este folleto sustituye cualquier contenido conflictivo del folleto de información importante o el manual de usuario existentes.
ET	Tähelepanu! Käesolev infoleht asendab olemasoleva olulise teabe infolehel või kasutusjuhendis toodud vastuolulise sisu.
FI	Huomautus: mahdollisten sisältöristiriitojen tapauksessa noudatetaan tämän esitteen tietoja aiemman tärkeiden tietojen esitteen tai käyttöoppaan sijaan.
FR	Remarque : les informations de cette notice annulent et remplacent tout contenu contradictoire se trouvant dans la notice Informations importantes ou le manuel d›utilisation existants.
HR	Napomena: ovaj letak ima prednost nad proturječnim sadržajem u postojećem letku s važnim informacijama ili korisničkom priručniku.
HU	Megjegyzés: Ez a tájékoztató hatályon kívül helyez minden, a meglévő fontos tudnivalók tájékoztatóban vagy felhasználói kézikönyvben ütköző tartalmat.
IT	Nota: il presente opuscolo sostituisce eventuali contenuti in conflitto presenti nell›opuscolo delle informazioni importanti o nel manuale dell›utente.
KK	Ескертпе: осы парақшаның күші қолда бар маңызды ақпарат туралы парақшадағы немесе пайдаланушы нұсқаулығындағы қайшы келетін контенттен басым болады.
LT	Pastaba: šis informacinis lapelis pakeičia bet kokią prieštaraujančią informaciją, pateiktą esamame svarbios informacijos informaciniame lapelyje arba naudojimo instrukcijoje.
LV	Piezīme. Šī informatīvā lapa aizstāj visu pretrunīgo saturu esošajā svarīgās informācijas lapā vai lietotāja rokasgrāmatā.
MK	Забелешка: оваа брошура ја заменува секоја противречна содржина во постојната брошура со важни информации или во прирачникот за користење.
NL	Opmerking: deze bijsluiter vervangt alle tegenstrijdige informatie in de bestaande bijsluiter of gebruikershandleiding.
NO	Merk: Dette pakningsvedlegget erstatter eventuelt motstridende innhold i det eksisterende viktige informasjonsheftet eller brukerhåndboken.
PL	Uwaga: niniejsza ulotka zastępuje wszelkie sprzeczne treści zawarte w istniejącej ulotce informacyjnej lub podręczniku użytkownika.
PT	Nota: este folheto substitui qualquer conteúdo contraditório no folheto de informações importantes ou no manual do utilizador existentes.
RO	Notă: Această broșură înlocuiește orice conținut contradictoriu din broșura existentă cu informații importante sau din manualul de utilizare.
RU	Примечание. В случае разницы содержимого эта брошюра имеет преимущественную силу над уже имеющейся брошюрой или инструкцией по эксплуатации.
SK	Poznámka: Tento leták nahrádza akýkoľvek protichodný obsah v existujúcom letáku s dôležitými informáciami alebo v návode na použitie.
SL	Opomba: ta letak nadomešča vso nasprotujočo vsebino v obstoječem letaku s pomembnimi informacijami ali uporabniškem priročniku.
SQ	Shënim: Kjo fletëpalosje zëvendëson çdo përmbajtje kontradiktore në fletëpalosjen ekzistuese të informacionit të rëndësishëm ose manualin e përdorimit.
SR	Napomena: Ovaj letak zamenjuje sve protivrečne sadržaje u postojećem važnom informacionom letku ili korisničkom priručniku.
SV	Obs! Den här broschyren ersätter eventuellt motstridigt innehåll i den befintliga broschyren med viktig information eller användarhandboken.
TR	Not: Bu broşür, mevcut önemli bilgilendirme broşüründeki veya kullanım kılavuzundaki çelişen içeriklerin yerine geçer.
UK	Примітка. Цей буклет замінює будь-яку суперечливу інформацію в наявному буклеті з важливою інформацією або посібнику користувача.
AZ	Qeyd: Bu broşür mövcud vacib məlumatlar kitabçası və ya istifadəçi təlimatındakı bütün ziddiyyətli məlumatlardan üstün qüvvəyə malikdir.
HY	Նշում. այս տեղեկատվական թերթիկը փոխարինում է կարևոր տեղեկությունների թերթիկում կամ օգտվողի ձեռնարկում առկա ցանկացած հակասական բովանդակությանը:
KA	შენიშვნა: ეს ფურცელი არსებულ მნიშვნელოვანი ინფორმაციის ფურცელში ან მომხმარებლის სახელმძღვანელოში უპირატესობას ანიჭებს და ჩაანაცვლებს ნებისმიერ წინააღმდეგობრივ ინფორმაციას.
KY	Эскертүү: Бул баракча учурдагы маанилүү маалымат баракчасындагы же колдонуучу колдонмосундагы карама-каршы келген маалыматтарды алмаштырат.
TG	Эзоҳ: Ин варақаи иттилоотӣ ҳама гуна маълумоти мухолифро дар варақаи иттилоотии муҳими мавҷуда ё дастури корбар бекор мекунад.
TK	Bellik: Şu broşýura bar bolan möhüm maglumat broşýurasyndaky ýa-da ulanyjy gollanmasyndaky islendik gapma-garşylykly mazmundan agdyklyk edýär.
UZ	Qayd: Bu risola mavjud muhim axborot risolasida yoki foydalanuvchi qo'llanmasidagi har qanday zid ma'noli kontentni almashtiradi.
HE	הערה: עלון זה מחליף כל תוכן סותר המופיע בעלון המידע החשוב או במדריך למשתמש הקיימים.

642001041368